

WAT ASS LASS | 09.11. - 18.11.

WAT
ASS
LASS?

PHOTO : PHILIPPE DELVAL

Le théâtre tout comme au 17e siècle : « Venus et Adonis », opéra de John Blow, ces vendredi 9 et samedi 10 novembre au Grand Théâtre.

FR, 9.11.

KONFERENZ

Europe meets Jugendhaus,
table ronde avec Robert Goebbels,
Jugendtreff Saba (75, rue de Belvaux),
Soleuvre, 18h.

L'artiste qui aimait les femmes,
par Christian Parisot, Auditorium
Espace Royal-Monterey, *Luxembourg,*
18h30.

Nachhaltige Städte, Vortrag von
Claude Ballini, Ratelach, (Kulturfabrik),
Esch, 19h. Tél. 55 44 93-1.
Org. Déi Lénk.

Zeckenborreliose, Vortrag von Dr.
Georges Jacobs, Naturschutzzentrum
Ellergronn, *Esch, 19h.*

MUSEK

**Lauréats du concours
luxembourgeois et européen pour
jeunes solistes de l'Ugda,** église
Protestante, *Luxembourg, 12h30.*

**Monophona + Niels Feverts +
Dirk Darmstaedter,** Centre culturel
régional opderschmelz, *Dudelange,*
19h30. Tél. 51 61 21-290.

Madeleine Peyroux, Den Atelier,
Luxembourg, 20h. www.atelier.lu
Voir article p. 4

Evita, Musical von Andrew Lloyd
Webber und Tim Rice, Theater,
Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Amsterdam Klezmer Band,
Cube 521, *Marnach, 20h.* Tél. 52 15 21,
www.ticket.lu

**Ewert and the Two Dragons +
Contact in vivo + The Snorks,**
Centre Pompidou, *Metz (F), 20h.*
Tél. 0033 3 87 15 39 39.

Royal Street Orchestra, Tufa,
Großer Saal, *Trier (D), 20h.*
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Orchestre Philharmonique du
Luxembourg,** sous la direction de Petri
Sakari, oeuvres de Grieg, Aroutiounian
et Prokofiev, Philharmonie, Grand
Auditorium, *Luxembourg, 20h.*
Tél. 26 32 26 32.

Venus et Adonis, opéra de John Blow,
Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.*
Tél. 47 08 95-1.

Magic Slim & The Teardrops,
en avant-programme Remo Cavallini
Band, Centre culturel, *Beggen, 20h30.*
Org.: Blues Club Lëtzebuerg.

Vitalic, Rockhal, Club, *Esch, 21h.*

Guy Noël & Band, Café Ancien
Cinéma, *Vianden, 21h.*
Tél. 26 87 45 32.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

Madeleine Peyroux **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

KINO

Programm **S. 10 - S. 18**

Amour **p. 12**

EXPO

Ausstellungen **S. 19 - S. 23**

Artmix 7 **S. 20**

WAT ASS LASS | 09.11. - 18.11.

Prog 66 Meeting, tribute to Yes by Yessongs, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

Sonny and His Wild Cows + The Mos'cats + Lady Zombie Vega, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 21h. www.entrepotarlon.be

THEATER

Prometheus, Monolog mit Pitt Simon, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Olga's Room, by Dea Loher, Espace Nic Klecker au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h.

Alle sieben Wellen, Stück nach dem gleichnamigen Roman von Daniel Glattauer, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

A wat elo? Kaméidisték vum Ray Cooney, mam Club des Jeunes Éiter-Schraasseg, Centre culturel Am Duerf, *Junglinster*, 20h.

Traces, par la Cie Les 7 doigts de la main, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET !

Projection privée, de Rémi de Vos, avec Caty Baccega, Colette Kieffer, Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

L'impro Comedy Show, avec les Improtozaures, Art Café, *Luxembourg*, 20h30.

PARTY/BAL

Früher-war-alles-besser Party, Exhaus, kleines Exil, *Trier (D)*, 22h. Tel. 0049 651 2 51 91.

KONTERBONT

Millefeuilles, soirée littéraire, ASTI (10, rue Auguste Laval), *Luxembourg*, 18h.

Muedebeëtzeg, Liesung mam Roland Meyer, musikalesch ënnerstëtzt vun „Just Friends“, Prabbeli, *Wiltz*, 20h.

SA, 10.11.

JUNIOR

Autour de la lumière, atelier pour enfants de huit à douze ans, avec Steve Veloso, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h. Tél. 22 50 45.

Tout ce qui brille n'est pas argent : couverts, pour enfants de quatre à six ans, avec Sylvie Weyer, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Théâtre d'ombres, atelier pour enfants de cinq à huit ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Prog 66 Meeting, avec Mindgames, Il tempio delle clessidre, Nordagust et Mangala Vallis, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 14h30. www.spiritof66.be

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Petri Sakari, oeuvres de Gabrieli, Wagner, Bizet, Turner, Parker, Langford, Aroutiounian et Prokofiev, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 32 26 32.

De Wolleken-Oto an déi aprikosefaarweg Kaz, eng Geschicht mat enger Gambe, no enger Erzielung vum Andrea Karimé, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32.

Rave Lead + Full of Suedoises + Jackhammer + Summerslam + 100 Crew + Maskiman + Ship of Fools + Letterbomb, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 19h. www.entrepotarlon.be



„A wat elo?“ freet sech sou munchereen, mee och de Club des Jeunes Éiter-Schraasseg, deen d'Kaméidisték vum Ray Cooney dëse Freideg, 9. a Samsdeg, 10. November zu Jonglënster am Kulturzentrum op d'Brieder bréngt.

Die Entführung aus dem Serail, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Casa Azul, Tanzstück von Marguerite Donlon, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Armadillo Squad + OCB + Cablecut, ExHaus, Balkensaal, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 2 51 91.

Bach trifft Buxtehude, Vorführung des Dokumentarfilms, anschließend Vortrag mit Francesco Tristano und Daniel Küenzi, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Julia Siedl Jazz Quartet, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Eggner Trio, Musikkonservatorium, *Esch*, 20h. Tel. 54 97 25.

Wolf Maahn - Lieder vom Rand der Galaxis, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Pittsburgh Symphony Orchestra, sous la direction de Manfred Honeck, oeuvres de Stucky, Sibelius et Tchaïkovski, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Venus et Adonis, opéra de John Blow, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

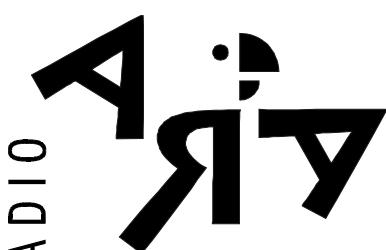
Chloé Du Trèfle et l'Orchestre de chambre de Luxembourg, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Dirk Darmstaedter's Me and Cassity, Altes Offizierscasino, *Saarlouis (D)*, 20h30. AUF MÄRZ 2013 VERSCHOBEN!

Le Concert Lorrain, oeuvres de Bourgeois, Rebel et Biber, Saint-Pierre-aux-Nonnains, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Matt Corby, Rockhalcafé, *Esch*, 21h.

Daughter, Exit07, *Luxembourg*, 21h30.



103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Sonnden
11.11.2012
14:00 - 16:00

Dead Cowboy's Sluts

sludge metal from france

Am Interview an der Emissioun "Der Daiwel steet virun der Dir" mam Pascal a mam Lex.

EVENT



Ob ihr Hund
sie auch zu soft
findet?

LOUNGE/JAZZ

Soft and smooth

Christiane Walerich

Madeleine Peyroux wurde schon öfters mit Billie Holliday verglichen. Eine gute Stimme hat sie, schade nur, dass ihre letzten Songs etwas zu soft geraten sind.

„Drink up baby, stay up all night, with the things you could do, you won't but you might“. Den Song „Between the Bars“ des verstorbenen Elliott Smith, interpretierte die französischstämmige amerikanische Singer-Songwriterin Madeleine Peyroux mit betörendem Nachdruck. Der Song gehörte zu den eher melancholischen Balladen ihres Zweitwerks „Careless Love“, das 2004 erschienen ist und Peyroux mit ihrer eigensinnigen Mischung aus Blues, Jazz und Lounge-Musik bekannt machte. Mehr als eine Million Mal verkaufte sich das Album.

Ihre in sich gekehrte, dunkle, lässige Stimme - immer mit einer Prise Blues - machten die Songs von Peyroux, die an diesem Freitag im Atelier auftritt, zu einem unkonventionellen und trotzdem ins Ohr gehenden Erlebnis. Ihre Stimme brachte Kritiker sogar dazu sie mit der großen Billie Holiday zu vergleichen. Auf die Frage, wann ein Song perfekt sei, meinte Peyroux einmal „wenn er trotz seiner Vielschichtigkeit die scheinbare Simplizität eines Haiku hat und doch einen kompletten Gedanken ausdrückt.“

Aufgewachsen in New York, später nach Paris gezogen, interessierte sie sich recht früh für Musik. Ab 1990 war Peyroux als Straßenmusikerin aktiv und ging jahrelang mit der „Lost Wandering Blues & Jazz Band“ auf Tournee. 1996 wurde sie von der Plattenfirma Atlantic Records als Solistin für einen Plattenvertrag verpflichtet.

Auch mit ihrem sechsten und neuesten Werk „Standing on the Rooftop“ (2011), versucht Peyroux ihre Präsenz zu behaupten. Mehr als zwei Drittel des Repertoires hat sie selbst geschrieben, meistens in Zusammenarbeit mit anderen Musikern - am prominentesten ist da wohl jene mit Ex-Rolling Stones Bassist Bill Wyman. Die meisten Songs seien eigentlich Gedichte, um die herum die Musik komponiert worden sei, so Peyroux. Auch sei ihr letztes Album ein sehr persönliches Werk, entstanden in einer Zeit des Innehaltens. Beim Titel „Standing on the Rooftop“ habe sie sich daran erinnert, wie sie als Kind von einem New Yorker Flachdach aus über die Stadt geblickt habe.

„Standing on the Rooftop“ überrascht mit einem breiten Stilmix, es ist zum Teil funkiger und grooviger, irgendwo zwischen Jazz, experimentellem Pop, Country und Americana angesiedelt. Das ist auch ihren Bandkollegen

zu verdanken: dem Gitarristen und Banjospieler Marc Ribot, der Bassistin Me'Shell Ndegeocello, dem Schlagzeuger Charley Drayton, dem Keyboarder John Kirby und dem Gitarristen Chris Bruce. Auch vertonte Peyroux hier einige Klassiker, von Bob Dylans „I Threw It All Away“ hin zu „Martha, My Dear“ von den Beatles, der das Album eröffnet.

Wer jedoch darauf hofft, dass Peyroux auch einmal im Stil einer Soul-Dame richtig auf den Putz haut, liegt falsch. Und das ist dann vielleicht auch der einzige negative Nachhall, der zumindest ihr letztes Album hinterlässt - auf das sie sicherlich auch im Atelier zurückgreifen wird: Es fällt recht lieblich, und verspielt aus. Aber vielleicht bietet sie ja live einen guten Querschnitt ihres Werkes und zeigt somit auch die Bandbreite ihres Könnens.

Im Atelier an diesem Freitag, dem 9. November.

WAT ASS LASS | 09.11. - 18.11.

THEATER

Leben des Galilei, Schauspiel von Bertolt Brecht mit Musik von Hanns Eisler, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Tschick, von Wolfgang Herrndorf, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Eng hallef Millioun Expären, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Nationale Literaturzenter, Mersch, 20h.

Olga's Room, by Dea Loher, Espace Nic Klecker au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h.

La Vortement, de Saverio La Ruina, avec Christiane Rausch, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

A wat elo? Kaméidisték vum Ray Cooney, mam Club des Jeunes Eiter-Schraasseg, Centre culturel Am Duerf, Junglinster, 20h.

Wanterschlof, mam Theatergrupp aus dem Jugendhaus AnderSonn vu Lëntgen, Prabbeli, Wiltz, 20h.

Traces, par la Cie Les 7 doigts de la main, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET !

Du kannst schlafen wenn du tot bist, die lange Nacht der Kleinkunst, Kultur-Salon bei den Winzern, Saarbrücken (D), 21h. Tel. 0049 681 58 38 16.

PARTY/BAL

L-Wort Party, women only, Exhaus, Großes Exil, Trier (D), 22h. Tel. 0049 651 2 51 91.

80's Party, Den Atelier, Luxembourg, 23h. www.atelier.lu

KONTERBONT

Mäi Bam, mäin Appel an ech, Bongerten-Familjefest, Haff Ditzesbaach, Ettelbruck, 9h - 14h.

Studio Visit, visite guidée régulière à la découverte des ateliers temporaires des artistes installés dans les espaces du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h (F). Tél. 22 50 45.

10e anniversaire de Rahna, Muppen ënnerstëtze Leit am Rollstull, Atert-Lycée, Redange/Attert, 16h.

WAT ASS LASS | 09.11. - 18.11.

SO, 11.11.

JUNIOR

Des Kaisers neue Kleider,
Foyer des Theaters, Trier (D), 11h.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Respire, par la Cie Circoncentrique,
Bruxelles, pour enfants à partir de six
ans, Carré Rotondes, Luxembourg, 15h.
Tél. 26 62 20 07.

Train de nuit pour Bolina,
de Nilo Cruz, Théâtre, Esch, 16h.
Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Jonas und der Engel, mit dem
Figurentheater Marc Schnittger, Tufa,
Großer Saal, Trier (D), 16h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Max und Moritz, nach Wilhelm
Busch, Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

MUSEK

Podium junger Künstler, Studierende
der klassischen Musik der
Conservatoires Metz und Luxemburg,
sowie Schülerinnen von Mitgliedern
des Philharmonischen Orchesters der
Stadt Trier, Kurfürstliches Palais,
Trier (D), 11h.

Récital de piano, par Justine Leroux,
oeuvres de Rameau, Messiaen et
Debussy, Arsenal, salle de l'Esplanade,
Metz (F), 11h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Musique de chambre,
avec Emmanuel Chaussade
(clarinette), Etienne Plasman (flûte),
Olivier Germani (hautbois), Kerry
Turner (cor) et David Sattler (basson),
oeuvres de Reicha, Barber, Turner et
Ibert, Philharmonie, Salle de musique
de chambre, Luxembourg, 11h.
Tél. 26 32 26 32.

Jérôme Klein Electracoustic Group,
jazz, Brasserie Le Neumünster
(Centre culturel de rencontre Abbaye
de Neumünster), Luxembourg, 11h30.
Tél. 26 20 52 981.

Prog 66 Meeting, avec RPWL, French
TV et Agents of Mercy, Spirit of 66,
Verviers (B), 14h30. www.spiritof66.be

Orchestre national de Lorraine,
sous la direction de Jacques Mercier,
oeuvres de Debussy, Hartmann et van
Beethoven, Arsenal, Grande Salle,
Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Das GlasBlasSing Quintett, Trifolion,
Echternach, 17h. Tel. 47 08 95-1.



FOTO: FRED VAN DIEM

Wen es jetzt schon fröstelt, der kann sich vielleicht bei etwas Tanz erwärmen. Denn die „Amsterdam Klezmer Band“ kommt am 9. November ins Cube 521 nach Marnach.

Récital d'orgue à cinq, par Pierre
Nimax, Laurent Felten, Gilles Leyers,
Paul Kayser et Paul Breisch, église
Saint-Martin, Dudelange, 17h.

Mund auf statt Klappe zu!
Frauenbewegung in lauten Tönen,
mit dem Gemischten Saarbrücker
Damenchor, dem Frauenchor
Polyhymnia Trier und der Chorale
femmes de INECC, Robert-Krieps-Saal
im Kulturzentrum Abtei Neumünster,
Luxembourg, 17h.

**29e Concours luxembourgeois pour
Jeunes Solistes,** concert de clôture,
Conservatoire, Luxembourg, 18h.
Tél. 47 08 95-1.

Big Daddy Wilson, Brasserie L'Inoui,
Redange/Attert, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Arcanto Quartett, oeuvres de
Boccherini, Mozart et van Beethoven,
Philharmonie, Salle de musique de
chambre, Luxembourg, 20h.
Tél. 26 32 26 32.

Kettcar, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Alanis Morissette, Rockhal Box, Esch,
21h.

THEATER

Wanterschlof, mam Theatergrupp
aus dem Jugendhaus AnderSonn vu
Lëntgen, Prabbeli, Wiltz, 16h.

Olga's Room, by Dea Loher, Espace
Nic Klecker au Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster,
Luxembourg, 17h.

Das Narrenschiff, Tanzstück von Sven
Grützmacher, Theater, Trier (D), 19h30.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

**15e anniversaire de l'inauguration du
monument „No Pasaran“,**
journée commémorative avec
animations, allocutions, inauguration
d'une plaque explicative, vin
d'honneur et animations musicales,
Gare « Usines », Dudelange, 10h30.

Marché du Livre, Schungfabrik,
Tétange, 11h - 18h.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten,
geführte Besichtigung, Luxemburger
Druck- und Spielkartenmuseum,
Grevenmacher, 14h30 + 16h.
Tel. 26 74 64-1.

Studio Visit, visite guidée régulière à
la découverte des ateliers temporaires
des artistes installés dans les espaces
du Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain, Luxembourg, 15h (F),
16h (L/D). Tél. 22 50 45.

Thé dansant, Chapito du Casino 2000,
Mondorf, 15h.

**L'histoire de Luxembourg pour les
nuls,** présentation de l'exposition
permanente et introduction à l'histoire
de la ville et du pays, Musée d'Histoire
de la Ville, Luxembourg, 16h.
Tél. 47 96-45 70.

Dem Dicks seng schéinste Gedichter,
présentéiert vum Henri Losch a
musikalesch begleitet vum der Judith
Lecuit, Cube 521, Marnach, 18h.
Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

MO, 12.11.

KONFERENZ

**Predicting properties of
nanostructures and biomolecules,**
University of Luxembourg, Campus
Limpertsberg, room BS 3.03,
Luxembourg, 18h.

**Embracing Diversity: Successfully
Working & Living in a Changing
World,** by Sir John Whitmore, Centre
Barblé, Strassen, 18h30.

**Cognition Is Not Just in the Head:
Embodied Cognitive Science And
Its Implications,** by Serge Thill,
Amphithéâtre du Centre Hospitalier,
Luxembourg, 19h.

**Traduire l'oralité, traduire la
littérature,** par Marie Vrinat-Nikolov,
Libreria e Caffetteria Altrimenti (15, rue
de la Faïencerie), Luxembourg, 19h.

**Auf den Spuren der alten und neuen
Beginen,** illustrierter Vortrag mit Chris
Doude van Troostwijk und Laure
Simon, Festsaal der Grundschule,
Diekirch, 20h.

MUSEK

Maas Attack + Joseph Myers,
Kaiserhof (Mainzer Straße),
Saarbrücken, 18h.
Tel. 0049 681 68 70 60.

Being Julia, projection du film d'Istvan
Szabo, Salle Robert Krieps au Centre
culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster, Luxembourg, 19h.
Tél. 26 20 52 44.

Red Baraat, Philharmonie, Grand
Auditorium, Luxembourg, 20h.
Tél. 26 32 26 32.

Sophie Hunger, Kulturfabrik, Großer
Saal, Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1.

**Chain & The Gang + Becky Lee and
Drunkfoot,** Exhaus, kleines Exil,
Trier (D), 20h30. Tel. 0049 651 2 51 91.

KONTERBONT

Bopebistro Buch, Liesung,
Live Musek a Bopebistrosgespräicher,
Café Schaack, Mersch, 19h.

**Korea: von der Kolonie zum geteilten
Land,** Buchvorstellung von Rainer
Werning, CITIM (55, av. de la Liberté),
Luxembourg, 19h.

Krimilesung, mit Monique Feltgen,
Café Ancien Cinéma, Vianden, 19h30.
Tel. 26 87 45 32.

ERAUSGEPICKT



20 Jahre Cid-femmes-Konzert

Shout up with your song! Unter dem Pflaster liegt der Strand! Nos droits, faut les revendiquer! Gleiche Rechte, gleicher Lohn! - dies sind nur einige der Parolen, mit denen die Frauenbewegung lautstark in die Öffentlichkeit ging. Gelegenheit sie (wieder) zu hören oder neu zu entdecken gibt es an **diesem Sonntag, dem 11. November um 17 Uhr im Kulturzentrum Neumünster** in Luxemburg-Stadt. Frauen aus Luxemburg, Trier und Saarbrücken singen rebellische Lieder aus verschiedenen Ländern und Epochen: Lieder, die dem Kampf um die Gleichheit zwischen Frauen und Männern eine Stimme geben. Mit dem Gemischten Saarbrücker Damenchor unter der Leitung von Amei Scheib, dem Frauenchor Polyhymnia Trier unter der Leitung von Elisabeth Muß und der Chorale femmes de l'INECC unter der Leitung von Stephany Ortega. Musikalische Begleitung: Niü Trio, Natasa Gehl und Andrea Hermann,

premier du terme) le travail souvent héroïque de ces défenseurs des droits humains, Amnesty International Luxembourg invite **ce samedi, 10 novembre à 18h30 à une action d'illumination dans le Grund** (sur le quai à côté du pont Munster), au cours de laquelle des lanternes aux portraits des cinq défenseurs seront déposées sur l'eau pour rendre hommage à tous les défenseurs des droits humains qui risquent leur vie pour défendre nos droits. Les lanternes seront déposées dans l'eau par des militants de longue date d'Amnesty International Luxembourg, ainsi que par des hommes et femmes politiques luxembourgeois (à confirmer). Ce moment très symbolique constituera également une belle opportunité photographique.

Moderation: Myriam Müller. Tickets und Reservierung: Billetterie CCRN www.ccrn.lu - Tel. 26 20 52-444

Illumination pour les droits humains

Amnesty International Luxembourg a choisi cette année de mettre en avant, à travers sa traditionnelle Campagne Bougies, cinq défenseurs des droits humains emprisonnés ou dont les droits sont bafoués: Ales Bialiatski (Belarus), Azza Hilal Ahmad Suleiman (Egypte), Gao Zhisheng (Chine), Girifna, (Soudan) et Narges Mohammadi (Iran). Afin de « mettre en lumière » (au sens



Toujours le même problème, d'Ihab Zahdek, Tramsschapp, *Luxembourg*, 20h. www.paixjuste.lu

La Vortement, de Saverio La Ruina, avec Christiane Rausch, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Blaubart - Hoffnung der Frauen, von Dea Loher, mit Catherine Janke, Nora Koenig und Germain Wagner, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81.

MI, 14.11.

KONFERENZ

Nation, nationalité, nationalisme. L'évolution du Luxembourg (XIXe-XXe), par Dr Denis Scuto, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 18h30.

Großväter und ihre Enkel - das Besondere an dieser wichtigen Beziehung, Großeltern- und Elternabend mit Jeannine Schumann, Centre culturel Am Duerf, *Junghlinster*, 19h30.

Schon wieder Streit wegen Fernsehen, Nintendo ..., Maison Relais, *Weiswampach*, 19h30.

En panne de motivation - passons à l'action, soirée pour parents avec Marielle Dostert, « Eis Schoul » (47, rue des Maraîchers), *Luxembourg*, 19h30.

Le cas ChevronTexaco et les conséquences de l'exploitation pétrolière en Amazonie, par Wilmer Meneses, Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville, *Ettelbruck*, 19h30.

Wéi déi Maacher sech net vun den Normannen ënnerkréie loosson, mat der Monique Hermes, Kulturhuef, *Grevenmacher*, 19h30. Tél. 26 74 64-1.

MUSEK

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Kazushi Ono, « La Mer » de Debussy, présentation par Nicole Max et Tom Leick, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32.

Wednesday 13, Kulturfabrik, Großes Saal, *Esch*, 19h30. Tél. 55 44 93-1.

Rose Hill, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

DI, 13.11.

JUNIOR

Dem Keeser seng nei Kleeder, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 15h. Tél. 26 32 43-1.

KONFERENZ

Lëtzebuerger Herrscher op europäischem Plang, mam Michel Paul, Auditorium 1.03 du bâtiment des Sciences de l'Université du Luxembourg, Campus central, *Luxembourg*, 18h.

Le cas ChevronTexaco et les conséquences de l'exploitation pétrolière en Amazonie, par Wilmer Meneses, CITIM (55, av. de la Liberté), *Luxembourg*, 19h.

Klimawandel, was wissen wir wirklich? Vortrag von Prof. Dr. Anders Levermann, Forum da Vinci

(6, bd Grand-Duchesse Charlotte), *Luxembourg*, 19h.

Vivre comme famille dans un pays étranger, soirée pour parents avec Gilbert Pregno, Maison de la culture « A Rousen », *Pétange*, 19h30.

Le rock allemand des années 60 et 70, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

MUSEK

Aladin und die Wunderlampe, lyrische Märchenoper von Nino Rota, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Orchestre national de Lorraine, sous la direction de Jacques Mercier, oeuvres de Honegger, Eisler, Pécou et Varèse, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Nicolas Kemmer, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

La Traviata, Oper von Giuseppe Verdi, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Tony Levin Stickmen, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Jason Mraz, Rockhal, *Esch*, 21h.

THEATER

Olga's Room, by Dea Loher, Espace Nic Klecker au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h.

Josef und Maria, Stück von Peter Turrini, Modehaus Marx, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

De Renert vum Michel Rodange, mam Jean-Paul Maes an André Mergenthaler, Schungfabrik, *Tétange*, 20h.

WAT ASS LASS | 09.11. - 18.11.

Récital de pianos, par Chiahua Lee et Shaun Motiani, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

THEATER

Haute-Autriche, création de Franz Xaver Kroetz, Théâtre en Bois (25, rue de Manom), *Thionville (F)*, 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Eng hallef Millioun Expären, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Nationale Literaturzenter, *Mersch*, 20h.

Der Schmetterlingeffekt, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Suteru Tabi, Studio au Centre Pompidou, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

Desh, par le Akram Khan Company, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Projection privée, de Rémi de Vos, avec Caty Baccega, Colette Kieffer, Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Wednesdays at Mudam, programmation du mois de novembre par Na++CI (Arnaud Corbellari et Stéphane Clor), Mudam, *Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Une gorgée de poésie, Nazim Hikmet avec Marja-Leena Junker et Franck Sasonoff, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h18. Tél. 22 28 28.

Maître corbeau et ses futés renards, soirée Hungry Planet placée sous le sigle d'un produit phare de la tradition européenne, le fromage, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 62 20 07.

Expedition zu den Polen - eine Reise mit dem Berlin-Warschau-Express, Lesung mit Steffen Müller, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

DO, 15.11.

JUNIOR

Le poignard romain, pour enfants de six à douze ans, avec Paula Alves, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

KONFERENZ

Begegnung auf Augenhöhe - neue Wege im Umgang mit Demenz, Vortrag von Erich Schützendorf, Espace Royal Monterey de la Fortis Banque, *Luxembourg*, 14h - 17h. Org.: ALA.

Les risques psychosociaux et le bien-être au travail, Hôtel Parc Belle-Vue (5, av. Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 18h30.

MUSEK

Echoes of Swing, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 32 26 32.

Ensemble Variances, sous la direction d'Eric Pécou, oeuvres de Pécou, Stockhausen, Ravel et Crumb, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Rose Hill, Brasserie L'Inouï, Redange/Attert, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Paatos + A Liquid Landscape + The Sixxis, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be ANNULEE !

Henrik Freischlader, Sweet Daddy Cool Breeze + Crossroads, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Afrodisax, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

AS Malick and Blue Tribe, Melusina, *Luxembourg*, 21h.

Ihm ist sicher auch kalt, er weiß es nur noch nicht ... „Des Kaisers neue Kleider“, am 11. November im Foyer des Theaters in Trier.



FOTO: LIGBSON

THEATER

Sexy ist was anderes - Fummeln war früher, heute ist twittern, Kabarett mit Anka Zink, Bonneweger Kulturzentrum (2, rue des Ardennes), *Luxembourg*, 19h.

Markus Maria Profitlich, Musikonservatorium, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 47 08 95-1.

Haute-Autriche, création de Franz Xaver Kroetz, Théâtre en Bois (25, rue de Manom), *Thionville (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Eng hallef Millioun Expären, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Nationale Literaturzenter, *Mersch*, 20h.

Understandable? De Shiro Maeda, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

Josef und Maria, Stück von Peter Turrini, Modehaus Marx, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

De Renert vum Michel Rodange, mam Jean-Paul Maes an André Mergenthaler, Schungfabrik, *Tétange*, 20h.

'Tis Pity She's a Whore, by John Ford, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Moi je crois pas, de Jean-Claude Grumberg, par l'Atelier Théâtre Jean Vilar, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

Projection privée, de Rémi de Vos, avec Caty Baccega, Colette Kieffer, Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Studio Visit, visite guidée régulière à la découverte des ateliers temporaires des artistes installés dans les espaces du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h (F). Tél. 22 50 45.

FR, 16.11.

KONFERENZ

Kënschtlerkollektiver a kreativ Räim, Stamminee mat Christian Frantzen, IUEOA, Dany Prüm, Catherine Lorent an aneren, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h. Tél. 22 50 45.

Soziale Gerechtigkeit und politische Partizipation angesichts der Wirtschaftskrise, mit Charles Goerens, André Hoffmann, Paul Rauchs, Norbert Campagna et Christiane Wickler, Moderatioun Olivier Catani, Festzelt auf dem Gelände des Sportkomplexes, *Walferdange*, 18h30. Im Rahmen der „Walfer Büchertage“.

Fett ist eine Herzensangelegenheit, Vortrag von Dr. Petra Kühne, Oikopolis, *Munsbach*, 20h.

MUSEK

Récital de hautbois et piano, par Katsuya Watanabe et David Johnson, église Protestante, *Luxembourg*, 12h30.

Die Entführung aus dem Serail, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Mika, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. SOLD OUT!

Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern, sous la direction de Karel Mark Chichon, oeuvres de van Beethoven et Brahms, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Quatuor Zaïde, oeuvres de van Beethoven, Bartok et Haydn, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Manu Katché, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Juan Garcia-Herrerros, Brasserie L'Inouï, Redange/Attert, 20h. Tél. 26 62 02 31.

WAT ASS LASS | 09.11. - 18.11.

Zombie Zombie + Ty Segall + The Soft Moon + Factory Floor + Xiu Xiu + Action Beat + Each Other + Do Make Say Think, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Der Kontrabass, Monolog von Patrick Süskind, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Lydie Auvray Trio, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Kazushi Ono, oeuvres de Stravinsky, Saint-Saëns et Debussy, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Artemandoline Baroque Ensemble, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Récital orgue et cuivres, par Gilles Leyers, Michel Berns et Tom Brinck, oeuvres de Hertel, Vivaldi, Albinoni, Telemann, Krebs et Finger, église, Contern, 20h.

Festival Live at Vauban, avec Eloïse et les passeurs de rêves, Manou Gallo & Woman Band, Naomie Jazz Trio et Imany, Tramsschapp, Luxembourg, 20h.

The Scorpions, Rockhal, Main Hall, Esch, 21h.

Keane, Däichhaal, Ettelbruck, 21h. www.atelier.lu

Netsky, Rockhal, Club, Esch, 21h.

THEATER

Les élèves sur scène, spectacle de danse de l'école de musique d'Echternach, Trifolion, Echternach, 19h. Tél. 47 08 95-1.

Funny Landing - runter kommen sie alle, mit dem Satiricon Theater, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Apokal(u)psi, mam Cabaret Batter Séiss, Beim wäisse Schwäin, Rippeg, 20h. Tél. 621 69 00 94.

Haute-Autriche, création de Franz Xaver Kroetz, Théâtre en Bois (25, rue de Manom), Thionville (F), 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Eng hallef Millioun Expären, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Nationale Literaturzenter, Mersch, 20h.

Understandable? De Shiro Maeda, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

Das Narrenschiff, Tanzstück von Sven Grützmaier, Theater, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

'Tis Pity She's a Whore, by John Ford, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Moi, je crois pas, par l'Atelier Théâtre Jean Vilar, Centre culturel (17, rue du Centre), Athus (B), 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

Projection privée, de Rémi de Vos, avec Caty Baccega, Colette Kieffer, Jérôme Varanfrain, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

Catch Impro, avec les Improtozaures, Salle « Le 10 » (rue de Neudorf), Luxembourg, 20h30. réservation@theatreinfo.lu

Cocktail für eine Leiche, Szenarium nach Alfred Hitchcocks Film, mit dem Moonlight-Theater, Kultur-Salon bei den Winzern, Saarbrücken (D), 21h. Tél. 0049 681 58 38 16.

PARTY/BAL

Tanzritual, Darkwave, Gothic, Electro, Mittelalter usw., Exhaus, Großes und Kleines Exil, Trier (D), 22h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Balkanelektro and Fusion Bellydance Show, ExHaus, Balkensaal, Trier (D), 22h. Tél. 0049 651 2 51 91.

SA, 17.11.

JUNIOR

Makettmännercher, Atelier fir Kanner vun fennef bis aacht Joer, mam Philippe Nathan, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Mess for Masses, avec Mutiny on the Bounty, Versus You, Hal Flavin, Mount Stealth, Z-Town Massiv, Dirty Crows, Los Duenos del Ska, The Gameboys, Twisted Frequencies, Cristobal & the Sea et Five Cent Cones, Centre Roudemer, Steinfort, 17h.

De vive(s) voix, chœurs amateurs, Saint-Pierre-aux-Nonnains, Metz (F), 18h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.



Der Osnabrücker Singer-Songwriter Joseph Myers bringt am 12. November im Kaiserhof in Saarbrücken die Bühne zum Schmelzen.

Gesprenzte Ketten, Musical von Christopher Meux, Larei, Vianden, 18h + 20h. Tél. 95 74 44.

Rumpfest, mit Torment of Soul, Rump-fed-Ronyon, Cheiron, Sequioa Shade (B), Arkaeon und Sacrilegion, ExHaus, Balkensaal, Trier (D), 18h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Evita, Musical von Andrew Lloyd Webber und Tim Rice, Theater, Trier (D), 18h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Austauschkonzert mit Neubrandenburg, Kultursaal, Steinsel, 19h30.

Anna Katharina & Band, Synagoge, Schweich (D), 20h.

Récital de chant, par Werner Gura (ténor) et Christoph Berner (piano), oeuvres de Hahn, Schubert et Duparc, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Juan Garcia-Herreros, Brasserie L'Inouï, Redange/Attert, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Récital de piano, Francesco Piemontesi, oeuvres de Mozart, Schubert et Debussy, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

Ackawackaeiaweiaweg! Best of Tailed Comedians, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

Bigg Jus + Number Not Names + Api Uiz + Lone (Live) + Buck 65, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

NDR Bigband feat. Al Jarreau & Joe Sample, special guest: Nils Landgren, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Festival Live at Vauban, avec Funk:reich, Monsieur Ben, JH Funk Factory et Jazzanova feat. Paul Randolph, Tramsschapp, Luxembourg, 20h.

Geliebet hab' ich und gelebt, mit Manou Walesch (Gesang) und Martine Schaack (Klavier), Werke von Schumann, Schubert, Berklioz, Cahusson, Fauré und anderen, Kulturhaus, Niederaanven, 20h30. Tél. 26 34 73-1.

Deichkind, Rockhal Box, Esch, 21h.

Steve Vai, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

Heavy Petrol & The Greynotes, blues, Café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tél. 26 87 45 32.

Empreinte Balavoine, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Textes sans frontières, faire connaître l'écriture théâtrale turque avec les textes de Özen Yula, Sedef Ecer, Yesim Özsoy, Gulan Adalet Agaoglu, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 15h - 22h. Tél. 22 28 28.

Les élèves sur scène, spectacle de danse de l'école de musique d'Echternach, Trifolion, Echternach, 19h. Tél. 47 08 95-1.

WAT ASS LASS | 09.11. - 18.11.

Haute-Autriche, création de Franz Xaver Kroetz, Théâtre en Bois (25, rue de Manom), *Thionville (F)*, 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Funny Landing - runter kommen sie alle, mit dem Satiricon Theater, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Eng hallef Millioun Expären, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Nationale Literaturzenter, *Mersch*, 20h.

Kohlhaas, de Marci Baliani et Roberto Rostagno, d'après Heinrich von Kleist, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-44.

Peffermill(ch)en : Stresstest Lëtzebuerg, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Sascha Bendiks & Simon Höness und Gunkl, Kabarett, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

'Tis Pity She's a Whore, by John Ford, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Sechs am Pyjama, vum Marc Camoletti, Centre culturel, *Larochette*, 20h. Tél. 87 95 36.

Pierre & Mohamed - Algerie, 1er août 1996, montage d'Adrien Candiard, d'après le carnet des notes prises par Mohamed Bouchikhi et les sermons écrits par Pierre Claverie durant les mois qui ont précédé leur assassinat, église Protestante, *Forbach*, 20h.

Understandable? De Shiro Maeda, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

PARTY/BAL

Visions of the Past, Musek aus den 60's a 70's, Centre culturel, *Everlange*, 21h.

Tempo 90 : The Dark Side of the Bass, Exhaus, Großes und Kleines Exil, *Trier (D)*, 23h. Tél. 0049 651 2 51 91.

KONTERBONT

Journées du livre, présentation et vente de livres d'auteurs luxembourgeois et de la Grande Région, signatures de livres, dédicaces, marché du livre d'occasion, animations pour enfants, animation musicale par la « Brigade d'intervention musicales », Centre culturel Prince Henri, *Walferdange*, 10h - 18h. www.bicherdeeg.lu

Les Forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ aux Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30.

Studio Visit, visite guidée régulière à la découverte des ateliers temporaires des artistes installés dans les espaces du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h (F). Tél. 22 50 45.

Frauenkulturabend, Zirkuszelt der Zirkusschule „Kokolores“ (Stromstraße), *Saarbrücken (D)*, 19h.

Fréier war alles besser? Comedy mam Christian Balthasar, Centre culturel Norbert Sassel, *Betten/Mess*, 20h. Tél. 37 95 95-28.

SO, 18.11.

JUNIOR

La Maison du grand-père, par la Cie La Rous, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 62 20 07.

KONFERENZ

Souvenirs de mon oncle Vittorio Vidali, alias comandante Carlos, par Umberto Vidali, Gare « Usines », *Dudelange*, 15h.

MUSEK

3. Sinfoniekonzert, 7. Sinfonie von Gustav Mahler, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 11h.

Le Salon de Musique, oeuvres de Liszt et Schubert, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 11h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

4S, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Gesprengte Ketten, Musical von Christopher Meux, Larei, *Vianden*, 15h. Tél. 95 74 44.

Récital de chant, par Georg Nigl (ténor) et Vanessa Wagner (piano), Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Tschiribim, Klezmer für Kinder, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 17h. Tél. 26 81 21-304.

Orgue et orchestre de chambre, par Maurice Clement et le Kammer-Musék-Veräin-Lëtzebuerg, église, *Bourglinster*, 17h.

LuxVoices un Les Jeunes du CMNord, unter der Leitung von Martin Folz, Kirche, *Kehlen*, 18h.

Arena + Paul Menel, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 18h30. www.spiritof66.be

Basilika Chor, Trifolion, *Echternach*, 19h. Tél. 47 08 95-1.

Marlenepiaf, zwei Leben ein Theaterstück, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 19h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Richard Wagners neue Stimmen, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Opeth, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. www.atelier.lu

Bach meets Fats Waller, avec Nigel Kennedy (violin), Jarek Smietana (guitar), Yaron Stavi (double bass) et Krzysztof Dziedzic (percussion), oeuvres de Bach et de Waller, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Festival Live at Vauban, avec Strawberries, Beatelles, Lucy spillt um Späicher mam Däiwel et Tribute to the Beatles, Tramsschapp, *Luxembourg*, 20h.

Saez, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

Nilda Fernandez, Purple Lounge au Casino 2000, *Mondorf*, 21h.

Zombie, Zombie, Exit07, *Luxembourg*, 22h.

THEATER

Haute-Autriche, création de Franz Xaver Kroetz, Théâtre en Bois (25, rue de Manom), *Thionville (F)*, 15h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Textes sans frontières, faire connaître l'écriture théâtrale turque avec les textes de Özen Yula, Sedef Ecer, Yesim Özsoy, Gulan Adalet Agaoglu, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 15h - 22h. Tél. 22 28 28.

Funny Landing - runter kommen sie alle, mit dem Satiricon Theater, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 16h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Alle sieben Wellen, Stück nach dem gleichnamigen Roman von Daniel Glattauer, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Sechs am Pyjama, vum Marc Camoletti, Centre culturel, *Larochette*, 20h. Tél. 87 95 36.

KONTERBONT

Journées du livre, présentation et vente de livres d'auteurs luxembourgeois et de la Grande Région, signatures de livres, dédicaces, marché du livre d'occasion, animations pour enfants, animation musicale par la « Brigade d'intervention musicales », Centre culturel Prince Henri, *Walferdange*, 10h - 18h. www.bicherdeeg.lu

Indésche Bazar, Kulturzentrum Bouneweg, *Luxembourg*, 10h. Org.: Indesch Patenschaften. Tél. 621 29 11 96.

Les grands magasins de la belle Epoque, visite guidée avec Robert Philippart, rendez-vous à la place de la Constitution, *Luxembourg*, 11h.

Manufaktur Dieudonné, geführte Besichtigung durch die Ausstellung, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

Studio Visit, visite guidée régulière à la découverte des ateliers temporaires des artistes installés dans les espaces du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h (F), 16h (L/D). Tél. 22 50 45.

Geschicht erliewen - de Mëttelalter, mam Ritter Johann, Schloss, *Hollenfels*, 15h.

L'histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.